

SPIS TREŚCI – CONTENTS

ARTYKUŁY/ ARTICLES

Roberta Cella, La prima grammatica storica per le scuole: le <i>Appendici</i> alla <i>Grammatica della lingua italiana</i> (1905) di Francesco Zambaldi.	7
Maria Vittoria Dell’Anna, Tra purismo fascista e precettismo stilistico. Il tema delle parole straniere nella <i>Grammatica forense</i> di Piero Addeo.	15
Cristiana De Santis, La sintassi dal fondo: gli archivi Tesnière alla BNF.	24
Pierangela Diadori, La punteggiatura nei manuali di italiano L2 e in quelli di linguistica italiana per la scuola secondaria in Italia	35
Maciej Durkiewicz, La prosa letteraria della svizzera italiana come corpus per lo studio degli elvetismi: ricognizione a partire da Infanzia e bestiario di Claudia Quadri	55
Anna Grochowska-Reiter, La sovrabbondanza verbale nella tradizione grammaticale italiana. L’evoluzione di <i>ferire, languire, patire, perire</i> e <i>tradire</i>	63
Marta Kaliska, I contenuti culturali nei manuali di italiano pubblicati in Polonia tra il XIX e il XX secolo: una breve analisi diacronica.	75
Aleksandra Kostecka-Szewc, Imparare bene – l’approccio strategico.	85
Dorota Kozakiewicz-Kłosowska, Małgorzata Lewandowska, Alcune riflessioni sugli esponenti della negazione in italiano e in polacco in una prospettiva contrastiva.	93
Katarzyna Kwapisz-Osadnik, La grammatica è meravigliosa: il caso della frase complessa in italiano nell’insegnamento dell’italiano lingua straniera. Tra insegnamento della grammatica e linguistica cognitiva	104
Giada Mattarucco, <i>Io non voglio più martorio</i> : Il caso di Bellezze Orsini	113
Kamila Miłkowska-Samul, Glottodidattica e tecnologie digitali oggi: opportunità o rischi?	122
Paolo Nitti, Il linguaggio specialistico della grammatica nei manuali di italiano L2. Terminologia e implicazioni glottodidattiche	133
Luca Palmarini, Tra <i>dardy, szpandy, szpontony</i> e <i>sztylety</i> : gli italianismi nella nomenclatura polacca delle armi bianche.	149
Raffaella Setti, Uno dei <i>dubbi</i> di Agostino Lampugnani: confronto aperto con gli Accademici della Crusca sui numerali in <i>-esimo</i>	160
Sylvia Skuza, I proverbi italiani sulla famiglia.	171
Daniel Słapek, I dottorati di ricerca nell’ambito di italianistica polacca: oltre sessant’anni di storia di una disciplina.	180
Roman Sosnowski, Cenni sulla fraseologia del <i>volgare</i> in Italia tra Bembo e Salviati	193

Donatella Troncarelli, Il verbo nei manuali didattici per l'apprendimento dell'italiano L2	202
Anna Zagórska, L'uso di ChatGPT nel lavoro del traduttore: uno sguardo dagli studenti di linguistica applicata.	212

TEKSTY OKAZJONALNE/ OCCASIONAL TEXTS

Nicoletta Maraschio, Studi in onore di Elżbieta Jamrozik	222
Michele Prandi, Un pensiero per Elżbieta Jamrozik.	225

CONTENTS – SPIS TREŚCI

ARTICLES/ ARTYKUŁY

Roberta Cella, The first Italian historical grammar schoolbook: The <i>Appendici</i> to Francesco Zambaldi's <i>Grammatica Della Lingua Italiana</i> (1905)	7
Maria Vittoria Dell'Anna, Between fascist purism and stylistic prescriptivism: the question of foreign words in Pietro Addeo's <i>Grammatica Forense</i>	15
Cristiana De Santis, A fund of syntactic thoughts. Explorations in the Tesnière archive of the BNF	24
Pierangela Diadori, Punctuation in L2 Italian textbooks and in Italian linguistics textbooks for secondary schools in Italy.	35
Maciej Durkiewicz, The literary prose of Italian Switzerland as a corpus for the study of Helvetisms: An exploratory survey based on <i>Infanzia e bestiario</i> by Claudia Quadri. . .	55
Anna Grochowska-Reiter, Verbal overabundance in the Italian grammatical tradition: the evolution of <i>ferire</i> , <i>languire</i> , <i>patire</i> , <i>perire</i> , and <i>tradire</i>	63
Marta Kaliska, Cultural content in Italian language textbooks published in Poland between the 19th and 20th centuries: A brief diachronic analysis	75
Aleksandra Kostecka-Szewc, Effective learning – the strategic approach	85
Dorota Kozakiewicz-Kłosowska, Małgorzata Lewandowska, Some reflections on the markers of negation in Italian and Polish from a contrastive perspective	93
Katarzyna Kwapisz-Osadnik, Grammar is wonderful: the case of the complex sentence in Italian in the teaching of Italian as a foreign language. Between grammar instruction and cognitive linguistics.	104
Giada Mattarucco, <i>I don't want martyrdom any more</i> : The case of Bellezze Orsini . . .	113
Kamila Miłkowska-Samul, Language education and digital technologies today: Opportunities or risks?	122
Paolo Nitti, The specialized language of grammar in L2 Italian textbooks: terminology and implications for language pedagogy	133
Luca Palmarini, Among <i>dardy</i> , <i>szpady</i> , <i>szpontony</i> and <i>szylety</i> : Italianisms in the Polish nomenclature of bladed and pole weapons	149
Raffaella Setti, One of Agostino Lampugnani's doubts: An open debate with Accademia della Crusca scholars on numerals ending in <i>-esimo</i>	160
Sylwia Skuza, Italian proverbs about family.	171

Daniel Słapek, Doctoral research in Italian studies in Poland: over sixty years in the history of a discipline.	180
Roman Sosnowski, Notes on the phraseology of the <i>Volgare</i> in Italy between Bembo and Salviati	193
Donatella Troncarelli, The verb in textbooks for learning Italian as a second language . .	202
Anna Zagórska, ChatGPT as a translator's aid: the perspective of applied linguistics students	212

OCCASIONAL TEXTS/ TEKSTY OKAZJONALNE

Nicoletta Maraschio, Studies in Honor of Elżbieta Jamrozik	222
Michele Prandi, A thought for Elżbieta Jamrozik	225